# 459.

**П. И. Полетике**

*13/25 мая 1821 г. Берлин*

Берлин, 1821 г. 13/25 мая

Ты удивишься, милый Очарованный Челнок1, получив от меня письмо из Берлина; но к тебе в Америку2 доходят вести о нашей Европе; следовательно, ты знаешь, что между прочими революциями нашего полушария произошла маленькая революция и в моей маленькой судьбе: не пугайся! Это значит только то, что вслед за великою княгинею я из Петербурга переехал в Берлин, где доживаю восьмой месяц — через два дня берлинская неподвижная жизнь кончится и начнется деятельная жизнь путешественника; 27-го великая княгиня едет в Эмс, а я, простившись с нею здесь, отправляюсь в Швейцарию и потом на Рейн. Она воротится в Петербург в конце августа, а я не прежде как в конце октября. Описывая целый век природу в стихах, хочу, наконец, узнать наяву, что такое высокие горы, быстрые водопады и разрушенные замки, жилища моих любимых привидений. В самом деле, надеюсь сделать приятное путешествие и заранее наслаждаюсь в воображении, будучи уверен, что его обещания не обманчивы, ибо дело идет о красотах природы, которые всегда выше описаний, не надобно только смотреть на них, ожидая того впечатления, которое произвели они в описателе, а подходить к ним, сказав наперед Создателю: сердце чисто созижди мне3. Надобно быть с природою младенцем. И ученому при всех его великолепных знаниях всего лучше быть младенцем. Я, к несчастью, не ученый; посреди просвещенной Европы такой недостаток живо чувствителен; но добрая природа, которой прелести могу понимать, не оттолкнет меня.

Муза моя после нашей с тобою разлуки была по обыкновению ленива: она довольствовалась мелочами и переводила… я кончил перевод Шиллеровой «Орлеанской девы»4. И еще перевел эпизод из «Lalla Rookh»: «The paradise and the Pery»[[1]](#footnote-2) 5. У тебя есть эта поэма: по приезде в С.-Петербург напечатаю новое издание моих сочинений, и ты получишь свой экземпляр.

Это письмо доставит тебе барон *Мальтиц*6, новый чиновник при твоем по­сольстве. Радуюсь, что он будет служить при тебе: это со всех сторон для него выгодно. Рекомендую тебе его как моего приятеля: уверен, что этот титул обратит особенное твое на него внимание. Он умен, благородного характера, может хорошо работать, а подчас пишет и хорошие стихи.

Прости. О Петербурге не могу тебе сказать ничего; ко мне давно не пишут; вообразили, что я давно странствую; а я промедлил в Берлине для великой княгини. Получу письма свои в Дрездене. Обнимаю тебя от всего сердца.

*Жуковский*

1. «Рай и Пери» (*англ*.). [↑](#footnote-ref-2)